

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская  
«30» августа 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА НА 2 ия**

Уровень основной профессиональной образовательной программы – бакалавриат

Направление подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профили) Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык (Немецкий язык)

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (5 лет)

Институт иностранных языков

Кафедра второго иностранного языка и методики его преподавания

Рязань, 2018

## ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

### 1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Лингвокультурологические аспекты художественного текста на 2 ИЯ» является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование у обучающихся навыков аргументированного анализа художественного текста;
- формирование навыков аналитического мышления;
- формирование умения видеть смысловую и эстетическую значимость элементов текста в их взаимодействии;
- формирование умения раскрывать идейный замысел автора;
- развитие осознанного восприятия художественного текста;
- развитие способности к творческому мышлению;
- развитие языковой компетенции за счет качественного и количественного расширения словарного запаса.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

### 2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза

2.1. Дисциплина «Лингвокультурологические аспекты художественного текста на 2 ИЯ» относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока 1.

2.2. Для изучения дисциплины «Лингвокультурологические аспекты художественного текста на 2 ИЯ» необходимы следующие предшествующие дисциплины:  
Практический курс второго иностранного языка  
Интерпретация текста (2 ИЯ)  
Короткий рассказ в литературе стран 2 ИЯ / Малые литературные формы (2 ИЯ)  
Детская литература стран 2 ИЯ / Литература для юношества (2 ИЯ)

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:  
Практический курс второго иностранного языка  
Государственная итоговая аттестация

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) / профессионально-специализированных (ПСК) компетенций:

№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	Владеть
1.	ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	- соответствия родноязычной и иноязычной картин мира; – особенности концептуальной картины мира другой национальной ментальности - особенности коммуникации на изучаемом языке	–воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника в рамках изученных тем; – выстраивать иноязычное речевое поведение в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков; - формулировать свою точку зрения по поводу прочитанного	- навыками организации речевого взаимодействия – навыками ведения дискуссии по проблематике курса
2.	ОПК-1	- основные типы и формы повествования; - жанры литературных произведений; - основные критерии проведения анализа содержания литературного произведения.	- определять тему, идею литературного текста; - анализировать особенности композиционной структуры текста; - определять, какие виды повествования и характеристик используются автором; - проводить анализ содержания художественного текста	- приёмами практического анализа текста как особого объекта культуры стран изучаемого иностранного языка.	- основные типы и формы повествования; - жанры литературных произведений; - основные критерии проведения анализа содержания литературного произведения.
3.	ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	-контактоустанавливающие, объясняющие, стимулирующие и оценивающие компоненты	-соотносить языковые модели с типичными социальными ситуациями - использовать типичные сценарии	- -моделями речевого поведения на иностранном языке -основными дискурсивными

			моделей речевого поведения на иностранном языке	взаимодействия	способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
4.	ПК-3	Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	- специфику художественных произведений немецкой литературы разных жанров и их влияние на духовно-нравственное развитие обучающихся в процессе изучения иностранного языка	- анализировать проблематику художественного текста, - анализировать литературные произведения в контексте эпохи и в единстве формы и содержания	- навыками анализа художественного произведения как культурного явления - навыками анализа содержания художественного текста и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся

## 2.5. Карта компетенций дисциплины

<b>КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	
Наименование дисциплины	«Лингвокультурологические аспекты художественного текста на 2 ИЯ»
<p>Целью освоения дисциплины «Лингвокультурологические аспекты художественного текста на 2 ИЯ» является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- формирование у обучающихся навыков аргументированного анализа художественного текста;</li> <li>- формирование навыков аналитического мышления;</li> <li>- формирование умения видеть смысловую и эстетическую значимость элементов текста в их взаимодействии;</li> <li>- формирование умения раскрывать идейный замысел автора;</li> <li>- развитие осознанного восприятия художественного текста;</li> <li>- развитие способности к творческому мышлению;</li> <li>- развитие языковой компетенции за счет качественного и количественного расширения словарного запаса.</li> </ul>	

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.					
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- соответствия родноязычной и иноязычной картин мира;</li> <li>– особенности концептуальной картины мира другой национальной ментальности</li> <li>- особенности коммуникации на изучаемом языке</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника в рамках изученных тем;</li> <li>– выстраивать иноязычное речевое поведение в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков</li> <li>- формулировать свою точку зрения по поводу прочитанного</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками организации речевого взаимодействия</li> <li>– навыками ведения дискуссии по проблематике курса</li> </ul>	практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет	<p><b>Пороговый уровень</b> Формулирует свою точку зрения по поводу прочитанного Владеет основными навыками организации речевого взаимодействия, навыком вступать и осуществлять дискуссию, отвечать на вопросы, строить высказывания на иностранном языке</p> <p><b>Повышенный уровень</b> умеет выразить содержание устного и письменного высказывания, а также воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника в рамках изученных тем Формулирует свою точку зрения по поводу прочитанного, используя развернутые аргументированные высказывания</p>
Общепрофессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология	Форма	Уровни освоения компетенции

ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА		формирования	оценочного средства	
ОПК-1	Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные типы и формы повествования;</li> <li>- жанры литературных произведений;</li> <li>- основные критерии проведения анализа содержания литературного произведения.</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- самостоятельно определять тему, идею литературного текста;</li> <li>- анализировать особенности композиционной структуры текста;</li> <li>- определять, какие виды повествования и характеристик используются автором;</li> <li>- проводить анализ содержания художественного текста</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- приёмами практического анализа текста как особого объекта культуры стран изучаемого иностранного языка.</li> </ul>	практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет	<p><b>Пороговый уровень</b></p> <p>Осуществляет анализ содержания литературного произведения, соблюдая основные критерии подобного анализа</p> <p>Определяет формы повествования, анализирует особенности композиционной структуры</p> <p><b>Повышенный уровень</b></p> <p>способен применять приёмы практического анализа текста как особого объекта культуры стран изучаемого иностранного языка.</p> <p>способен убедить в необходимости изучения своего предмета, в том числе за счет увлекательного анализа прозаического текста</p>
ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-контактоустанавливающие, объясняющие, стимулирующие и оценивающие компоненты моделей речевого поведения на иностранном языке</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-соотносить языковые модели с</li> </ul>	практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет	<p><b>ПОРОГОВЫЙ:</b></p> <p>знает основные коммуникативно-речевые особенности речевого поведения на иностранном языке;</p> <p>знает нормы этикета, принятые в инокультурной среде в</p>

		<p>типичными социальными ситуациями - использовать типичные сценарии взаимодействия</p> <p><b>Владеть</b> -моделями речевого поведения на иностранном языке в условиях урока и профессионального общения -основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)</p>			<p>типичных коммуникативных ситуациях; Умеет при консультативной поддержке использовать типичные сценарии речевого взаимодействия</p> <p><b>ПОВЫШЕННЫЙ:</b> умеет использовать различные модели речевого поведения на иностранном языке и осуществлять выбор этих моделей в разных ситуациях, владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)</p>
<b>Профессиональные компетенции</b>					
<b>КОМПЕТЕНЦИИ</b>		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПК-3	Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и	<p><b>Знать</b> - специфику художественных произведений немецкой литературы разных жанров и их влияние на духовно-нравственное развитие обучающихся в процессе изучения иностранного языка</p> <p><b>Уметь</b> - анализировать проблематику</p>	Практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет	<p><b>Пороговый уровень</b> умеет анализировать проблематику художественных текстов, опираясь на знание специфики художественных немецкоязычных произведений,</p> <p><b>Повышенный уровень</b> Владеет навыками анализа</p>

	внеучебной деятельности	<p>художественного текста</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- анализировать литературные произведения в контексте эпохи и в единстве формы и содержания</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками анализа художественного произведения как культурного явления</li> <li>- навыками анализа содержания художественного текста и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся</li> </ul>			<p>содержания художественного текста и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся</p> <p>Грамотно анализирует литературные произведения и их проблематику в контексте эпохи и в единстве формы и содержания</p>
--	-------------------------	---	--	--	--



## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр № 10
1	2	3
<b>1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)</b>	<b>28</b>	<b>28</b>
В том числе:		
Лекции (Л)	-	-
Практические занятия (Пр)	28	28
<b>2. Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>44</b>	<b>44</b>
В том числе:		
<b>СРС в семестре:</b>	<b>44</b>	<b>44</b>
Подготовка практических заданий	21	21
Подготовка к устному высказыванию	15	15
Подготовка к зачету	8	8
<b>СРС в период сессии:</b>		
<b>Вид промежуточной аттестации: Зачет</b>		
<b>ИТОГО: Общая трудоемкость</b>	<b>72 ч.</b>	<b>72 ч.</b>
	<b>2 з.е.</b>	<b>2 з.е.</b>

## 2. Содержание дисциплины

### 2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
10	1	Художественный текст как культурное явление.	Характеристика художественных текстов разных жанров литературы. Рассмотрение разных типов художественных текстов, их отличительных черт.
10	2	R. Bonhoeffer „Abschiedsbrief eines Vaters“	Lesen, Nacherzählen, Hauptproblematik des Textes, Interpretation des Inhalts.
10	3	H. Böll. Wie in schlechten Romanen	Lesen, Nacherzählen, Hauptproblematik des Textes, Interpretation des Inhalts.
10	4	W. Borchert. Schischyphus	Lesen, Nacherzählen, Hauptproblematik des Textes, Interpretation des Inhalts.
10	5	W. Bergengruen „Gerechtigkeit“	Lesen, Nacherzählen, Hauptproblematik des Textes, Interpretation des Inhalts.
10	6	L. Frank. Der Blockwart	Lesen, Nacherzählen, Hauptproblematik des Textes, Interpretation des Inhalts.
10	7	H. Hesse. Märchen vom Korbstuhl	Lesen, Nacherzählen, Hauptproblematik des Textes, Interpretation des Inhalts.
10	8	G. Britting „Brudermord im Altwasser“	Lesen, Nacherzählen, Hauptproblematik des Textes, Interpretation des Inhalts.

### 2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Пр	СРС	всего	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
10	1	Художественный текст как культурное явление.	2	2	4	1 нед.: Устное высказывание.
10	2	R. Bonhoeffer „Abschiedsbrief eines Vaters“	4	6	10	2-3 нед.: Практические задания. Устное высказывание.
10	3	H. Böll. Wie in schlechten Romanen	4	6	10	4-5 нед.: Практические задания. Устное высказывание.
10	4	W. Borchert. Schischyphus	4	6	10	6-7 нед.: Практические задания. Устное высказывание.
10	5	W. Bergengruen „Gerechtigkeit“	4	6	10	8-9 нед.: Практические задания. Устное высказывание.
10	6	L. Frank. Der Blockwart	4	6	10	10-11 нед.: Практические задания. Устное высказывание.
10	7	H. Hesse. Märchen vom Korbstuhl	2	6	8	12 нед.: Практические задания. Устное высказывание.
10	8	G. Britting „Brudermord im Altwasser“	4	6	10	13-14 нед.: Практические задания. Устное высказывание.
		<b>Итого 10 сем.</b>	<b>28</b>	<b>44</b>	<b>72</b>	<b>Зачет</b>

2.3. Лабораторный практикум.

Лабораторный практикум не предусмотрен по учебному плану.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

### 3. Самостоятельная работа студента

#### 3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4.	5.
10	1	Художественный текст как культурное явление.	Подготовка к устному высказыванию Подготовка к зачету	1 1
10	2	R. Bonhoeffer „Abschiedsbrief eines Vaters“	Подготовка практических заданий Подготовка к устному высказыванию Подготовка к зачету	3 2 1

10	3	H. Böll. Wie in schlechten Romanen	Подготовка практических заданий Подготовка к устному высказыванию Подготовка к зачету	3 2 1
10	4	W.Borchert. Schischyphus	Подготовка практических заданий Подготовка к устному высказыванию Подготовка к зачету	3 2 1
10	5	W. Bergengruen „Gerechtigkeit“	Подготовка практических заданий Подготовка к устному высказыванию Подготовка к зачету	3 2 1
10	6	L.Frank. Der Blockwart	Подготовка практических заданий Подготовка к устному высказыванию Подготовка к зачету	3 2 1
10	7	H.Hesse. Märchen vom Korbstuhl	Подготовка практических заданий Подготовка к устному высказыванию Подготовка к зачету	3 2 1
10	8	G. Britting „Brudermord im Altwasser“	Подготовка практических заданий Подготовка к устному высказыванию Подготовка к зачету	3 2 1
		<b>Итого 10 сем.</b>		<b>44</b>

### 3.2 График работы студента Семестр № 10

Форма оценочного средства	Условное обозначение	Номер недели													
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Практические задания	ПЗ		ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ
Устное высказывание	У	У	У	У	У	У	У	У	У	У	У	У	У	У	У

### 3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.

АВВУУ [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. – Режим доступа: – - <https://www.lingvolive.com/ru>, свободный (дата обращения: 25.05.2018) (Немецко-русский онлайн словарь).

## 4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

### 4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система в Университете не используется.

## 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 5.1. Основная литература

№	Автор(ы), наименование, вид	Используе	Семестр	Кол-во экземпляров
---	-----------------------------	-----------	---------	--------------------

	издания, место издания и издательство, год	тсся при изучении разделов		в библиотеке	на кафедре
1	Колоскова, С. Е. Немецкая литература в обучении немецкому языку [Электронный ресурс] : учебник / С. Е. Колоскова ; Южный федеральный университет. - Ростов-на - Дону : Изд-во Южного федерального университета, 2011. - 214 с. – Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=241089">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=241089</a> (дата обращения: 25.05.2018).	1-8	10	ЭБС	
2	Сергеева, Н. Н. Произведения немецкой художественной литературы. Kurzprosa [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. Н. Сергеева ; под ред. П. Б. Гурвич. - 3-е изд., испр. и доп. - Екатеринбург : Уральский гос. педагогический университет, 2012. - Т. 1. - 87 с. – Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=137757">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=137757</a> (дата обращения: 25.05.2018).	1-8	10	ЭБС	

## 5.2. Дополнительная литература

№	Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Глазкова, Т. Ю. Немецкоязычная литература [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т. Ю. Глазкова. - Москва : Флинта, 2010. - 69 с. - Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=57922">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=57922</a> (дата обращения: 25.05.2018).	1-8	10	ЭБС	-
2	Евгеньева, Н. А. Literarische Texte als Sprechansätze im Deutschunterricht [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. Евгеньева ; Оренбургский государственный университет, Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка. - Оренбург :	1-8	10	ЭБС	

	ОГУ, 2011. - 103 с. – Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=259117">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=259117</a> (дата обращения: 25.05.2018).				
3	Попова, З. Д. Язык и национальная картина мира [Электронный ресурс] / З. Д. Попова, И. А. Стернин. - Москва; Берлин : ДиректМедиа, 2015. – 101 с. - Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&amp;book_id=375681">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&amp;book_id=375681</a> (дата обращения: 25.05.2018).	1-8	10	ЭБС	
6	Слепцова, Е. В. Аутентичные тексты как средство формирования билингвальной культуры личности [Текст] : сборник заданий / Е. В. Слепцова; РГУ им. С. А. Есенина. - Рязань : РГУ, 2009. - 64 с. : ил. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <a href="http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789">http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789</a> (дата обращения: 25.05.2018).	1-7	10	ЭБС	1

### 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.04.2018).
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2018).
3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.12.2017).
4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.11.2017).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.04.2018).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 15.04.2018).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из

комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.04.2018).

8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 20.04.2018).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины.

1. Deutschland1 [Электронный ресурс] : сайт для изучения немецкого языка онлайн. – Режим доступа: <http://www.deutschland1.ru/books/tales>, свободный (дата обращения: 25.05.2018).

2. Deutsch Online [Электронный ресурс] – Режим доступа: [http://www.de-online.ru/index/skazki\\_bravev\\_grimm/0-149](http://www.de-online.ru/index/skazki_bravev_grimm/0-149), свободный (дата обращения: 25.05.2018).

3. Project Gutenberg [Электронный ресурс] : online book catalog. – Режим доступа: <http://www.gutenberg.org/browse/languages/de>, свободный (дата обращения: 25.05.2018).

4. Studygerman.ru [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.studygerman.ru/support/literatura.html>, свободный (дата обращения: 25.05.2018).

5. Vorleser.net [Электронный ресурс] : literatur horen. – Режим доступа: [www.vorleser.net](http://www.vorleser.net), свободный (дата обращения: 25.05.2018).

## **6. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:

Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

6.3. Требования к специализированному оборудованию: отсутствуют.

## **7. Образовательные технологии**

(Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)

## **8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Подготовка устного высказывания	Аргументированное высказывание собственного мнения по поводу прочитанного художественного произведения, с информацией об авторе, с анализом лингвистических средств.
Подготовка практических заданий	Проработка заданий по плану-конспекту. Чтение рекомендуемой литературы, работа с текстом, пересказ и анализ текста.
Подготовка к зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на практические домашние задания, рекомендуемую литературу и контрольные вопросы.

**9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.**

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника

образовательного процесса

- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

#### **10. Требования к программному обеспечению учебного процесса**

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО).

#### **11. Иные сведения**

**Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

*Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине для промежуточного контроля успеваемости*

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства	
1.	1	ОК-4, ОПК-1, ОПК-5, ПК-3	Зачет	
	Художественный текст как культурное явление.			
2.	2			R. Bonhoeffer „Abschiedsbrief eines Vaters“
3.	3			H. Böll. Wie in schlechten Romanen
4.	4			W.Borchert. Schischyphus
5.	5			W. Bergengruen „Gerechtigkeit“
6.	6			L.Frank. Der Blockwart
7.	7			H.Hesse. Märchen vom Korbstuhl
8.	8	G. Britting „Brudermord im Altwasser“		

**ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	знать	
		- соответствия родноязычной и иноязычной картин мира;	ОК4 З1
		- особенности концептуальной картины мира другой национальной ментальности	ОК4 З2
		- особенности коммуникации на изучаемом языке	ОК4 З3
		уметь	
		-воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника в рамках изученных тем;	ОК4 У1
		- выстраивать иноязычное речевое поведение в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков;	ОК4 У2
- формулировать свою точку зрения по поводу	ОК4 У3		



		прочитанного	
		владеть	
		- навыками организации речевого взаимодействия	ОК4 В1
		- навыками ведения дискуссии по проблематике курса	ОК4 В2
ОПК-1	Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности	знать	
		- основные типы и формы повествования;	ОПК1 З1
		- жанры литературных произведений;	ОПК1 З2
		- основные критерии проведения анализа содержания литературного произведения.	ОПК1 З3
		уметь	
		определять тему, идею литературного текста	ОПК1 У1
		анализировать особенности композиционной структуры текста	ОПК1 У2
		определять, какие виды повествования и характеристик используются автором	ОПК1 У3
		- проводить анализ содержания художественного текста	ОПК1 У4
		владеть	
		приёмами практического анализа текста как особого объекта книговедческого и лингвостилистического исследования	ОПК1 В1
ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	знать	
		-контактоустанавливающие, объясняющие, стимулирующие и оценивающие компоненты моделей речевого поведения на иностранном языке	ОПК5 З1
		уметь	
		-соотносить языковые модели с типичными социальными ситуациями	ОПК5 У1
		- использовать типичные сценарии взаимодействия	ОПК5 У2
		владеть	
		-моделями речевого поведения на иностранном языке	ОПК5 В1
-основными дискурсивными способами реализации	ОПК5 В2		

		коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	
ПК-3	Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	знать	
		специфику художественных произведений немецкой литературы разных жанров и их влияние на духовно-нравственное развитие обучающихся в процессе изучения иностранного языка	ПК3 31
		уметь	
		анализировать проблематику художественного текста	ПК3 У1
		- анализировать литературные произведения в контексте эпохи и в единстве формы и содержания	ПК3 У2
		владеть	
		- навыками анализа художественного произведения как культурного явления	ПК3 В1
навыками анализа содержания художественного текста и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся	ПК3 В2		

#### КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1. 2.	Чтение и интерпретация художественного произведения. (Lesen Sie und interpretieren Sie den Text)	ОК4 31, 32, 33, У1, У2, У3, В1, В2; ОПК1 31, 32, 33, У1, У2, У3, У4, В1; ОПК5 31, У1, У2, В1, В2; ПСК4 31, У1, У2, В1, В2

#### ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных

занятиях по дисциплине «Лингвокультурологические аспекты художественного текста на 2ИЯ» (Таблица 2.5. рабочей программы дисциплины).

При оценке анализа текста учитывается логика построения высказывания, доказательность при выражении собственной точки зрения, анализ текста в культурном контексте, полнота ответа, умение не только находить в тексте стилистические фигуры, но и грамотно объяснять их стилистическую функцию.

Оценка	Критерии
зачтено	отлично владеет навыками устной речи (нормативная фонетика, свободное и вариативное использование лексики, предусмотренной тематикой, отсутствие грубых грамматических ошибок).
	владеет навыками устной речи в достаточной степени (наличие незначительного количества фонетических ошибок, использование основной лексики, предусмотренной тематикой, небольшое количество грамматических ошибок)
	владеет навыками устной речи (наличие значительного количества фонетических ошибок, использование ограниченного набора лексики, наличие многочисленных лексических и грамматических ошибок, не нарушающих понимание)
Не зачтено	не владеет навыками устной речи (многочисленные фонетические и фонематические ошибки, ограниченный лексический запас, грубые грамматические ошибки, нарушающие понимания)